



禁止化学武器组织

缔约国大会

第六届会议
2001年5月14日至19日

C-VI/6
19 May 2001
CHINESE
Original: ENGLISH

缔约国大会 第六届会议报告

1. 引言

1.1 以下 108 个缔约国出席了缔约国大会（以下称“大会”）第六届会议：阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、贝宁、玻利维亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、喀麦隆、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、厄瓜多尔、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、德国、加纳、希腊、罗马教廷、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、拉脱维亚、立陶宛、卢森堡、马来西亚、马耳他、墨西哥、摩洛哥、莫桑比克、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、斯威士兰、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、赞比亚、津巴布韦。

1.2 根据《大会议事规则》第 29 条，以下签约国参加了大会本届会议：以色列。

1.3 根据《大会议事规则》第 30 条，并按照 2001 年 5 月 14 日决定 C-VI/DEC.1，给予安道尔和阿拉伯利比亚民众国的代表以观察员的身份。

1.4 大会在 2001 年 5 月 14 日决定 C-V/DEC.2 中核准国际组织参加大会的本届会议。

1.5 大会在 2001 年 5 月 14 日决定 C-V/DEC.3 中核准八个非政府组织参加大会本届会议。

2. 议程项目一 — 会议开幕

大会第五届会议主席、智利的海梅·拉戈斯大使于 2001 年 5 月 14 日宣布大会第五届会议开幕。大会收到了联合国秘书长的致辞（C-VI/3，2001 年 5 月 14 日）。

3. 议程项目二 — 选举主席

根据《大会议事规则》第 34 条和第 35 条，大会以鼓掌的方式选举瑞士的海恩里希·雷曼大使为主席，他的任期到大会下届例会选出其继任者时届满。

4. 议程项目三 — 选举副主席和其他官员

4.1 根据《大会议事规则》第 34 和第 35 条，下列十个缔约国的代表当选为大会副主席，任期到大会下届例会选出其继任者时届满：阿尔及利亚、尼日利亚（非洲）；巴基斯坦、斯里兰卡（亚洲）；俄罗斯联邦、南斯拉夫（东欧）；智利、哥伦比亚（拉丁美洲和加勒比）；法国、美利坚合众国（西欧和其他地区组）。

4.2 根据《大会议事规则》第 34 和 35 条，阿根廷的阿尔贝托·路易斯·达维雷德先生当选为全体委员会主席，任期至大会下届例会选出该机构新任主席为止。

5. 议程项目四 — 通过议程

大会通过第六届会议的议程如下：

议程项目一 — 会议开幕

议程项目二 — 选举主席

议程项目三 — 选举副主席和其他官员

议程项目四 — 通过议程

议程项目五 — 组织工作和建立附属机构

议程项目六 — 任命全权证书委员会

议程项目七 — 总干事讲话

议程项目八 — 一般性辩论

议程项目九 — 《公约》实施现状

议程项目十 — 本组织 2000 年的报告

议程项目十一 — 执行理事会关于其活动开展情况的报告

议程项目十二 — 选举执行理事会成员

议程项目十三 — 执行理事会提交的下一个财务期的本组织方案和预算，与该预算有关的所有项目，以及其他预算上的问题

议程项目十四 — 缔约国分摊会费比额表

议程项目十五 — 促进化学活动领域的和平目的国际合作

议程项目十六 — 确保《公约》的普遍性

议程项目十七 — 附属机构的报告

- (a) 全体委员会
- (b) 总务委员会
- (c) 保密委员会
- (d) 全权证书委员会

议程项目十八 — 选举保密委员会

议程项目十九 — 任何其他事项

议程项目二十 — 缔约国大会下一届常会的日期和持续时间

议程项目二十一 — 通过缔约国大会报告

议程项目二十二 — 闭幕

6. 议程项目五 — 组织工作和建立附属机构

- 6.1 大会注意到，总干事和总务委员会未收到《大会议事规则》第 14 条和第 20 条所分别规定的关于补充项目和增列议程项目的任何请求，因此通过总务委员会的建议，核准了载于 2001 年 3 月 9 日文件 C-VI/1 及其 2001 年 3 月 16 日 Corr.1 的大会本届会议议程。
- 6.2 大会将以下议题交全体委员会审议并做出汇报：一项关于含附表 2A 和 2A* 化学品混合物宣布中低浓度阈值准则的建议；促进化学活动领域和平目的的国际合作；与禁化武组织 2002 年方案和预算草案有关的问题；以及 2002 年会费分摊比额表。

- 6.3 大会通过总务委员会关于大会第六届会议于 2001 年 5 月 18 日闭幕的建议。2001 年 5 月 18 日，根据总务委员会的建议，大会决定第六届会议于 2001 年 5 月 19 日闭幕。

7. 议程项目六 — 全权证书委员会的任命

根据《大会议事规则》第 27 条，大会根据主席的提议，任命下列十个成员组成全权证书委员会，任期至大会下届例会任命新成员为止：比利时、巴西、保加利亚、克罗地亚、纳米比亚、巴拿马、沙特阿拉伯、西班牙、苏丹、也门。

8. 议程项目七 — 总干事的讲话

大会注意到总干事的开幕辞(C-VI/DG.6, 2001 年 5 月 14 日)。

9. 议程项目八 — 一般性辩论

下列代表团在一般性辩论中发言：瑞典（代表欧洲联盟和有关国家）、巴西、斯里兰卡、日本、巴基斯坦、沙特阿拉伯、美利坚合众国、联合国、挪威、孟加拉国、墨西哥、捷克共和国、中国、大韩民国、秘鲁、苏丹、罗马尼亚、古巴、尼日利亚、澳大利亚、智利、伊朗伊斯兰共和国、南非、印度、加拿大、莫桑比克、乌克兰、越南、南斯拉夫、俄罗斯联邦、斯洛伐克共和国、阿拉伯联合酋长国、新加坡、阿尔及利亚、加蓬、南非（代表非洲集团）、摩洛哥。

10. 议程项目九 — 《公约》实施状况

处理机密资料程序

- 10.1 大会注意到总干事的报告 — 秘书处 2000 年执行处理机密资料制度的情况 (C-VI/DG.1, 2001 年 4 月 2 日)。

缔约国为视察员提供两年期多次出入境签证的规定的实施状况

- 10.2 大会注意到总干事的报告 — 缔约国向视察员提供两年期多次出入境签证的规定的执行状况(C-VI/DG.3, 2001 年 4 月 20 日)。

立法、合作和法律援助

- 10.3 大会注意到执理会第二十四届会议已注意到总干事关于国家执行措施的报告 (EC-XXIV/DG.4, 2001 年 3 月 22 日)，并注意到执理会的关切：截至 2001 年 3 月 8 日，只有 53 个缔约国 (38%) 履行了《公约》第七条第 5 款规定的义务，将其执行措施通知了本组织。执理会敦促那些尚未对 2000 年 6 月分发的立法问卷 (S/194/2000) 作答的缔约国尽快作出答复。

10.4 大会注意到总干事关于第八条第 50 款实施状况的报告（C-VI/DG.4, 2001 年 5 月 3 日）。

11. 议程项目十 — 本组织 2000 年的报告

大会审议并核准了“禁化武组织 2000 年《化学武器公约》执行状况报告”(C-VI/5, 2001 年 5 月 17 日)。

12. 议程项目十一 — 执行理事会关于其活动开展情况的报告

12.1 大会注意到“执行理事会 2000 年 4 月 3 日至 2001 年 2 月 23 日活动开展情况的报告”(C-VI/2, 2001 年 4 月 6 日)。报告由执理会的离任主席、德国的伯恩哈特·布拉萨克先生提交。

执理会向大会的建议

12.2 大会根据执理会的建议作出以下决定：

(a) 禁化武组织中央分析数据库和现场数据库认证和核证程序

根据大会第五届会议关于将这一问题交执理会进一步审议的决定，以及执理会第二十届会议随后作出的决定，大会审议并通过了关于禁化武组织中央分析数据库和现场数据库认证和核证程序的决定（C-VI/DEC.4, 2001 年 5 月 17 日）。

(b) 联合国与禁化武组织关系协定

根据大会第四届会议关于将这一问题交执理会进一步审议的决定，以及执理会第十一次会议的决定，大会审议并通过了关于联合国与禁化武组织关系协定的决定（C-VI/DEC.5, 2001 年 5 月 17 日）。

(c) 禁化武组织特权与豁免协定

(i) 大会根据执理会第二十一届会议的建议，审议并通过了有关决定，核准葡萄牙共和国政府与禁止化学武器组织关于禁化武组织特权与豁免的协定的谈判案文（C-VI/DEC.6, 2001 年 5 月 17 日）。

(ii) 大会根据执理会第二十一届会议的建议，审议并通过了有关决定，核准巴拿马共和国政府与禁止化学武器组织关于禁化武组织特权与豁免的协定的谈判案文（C-VI/DEC.7, 2001 年 5 月 17 日）。

(d) 为《公约》不加禁止的目的获准使用一化学武器生产设施的请求

大会根据执理会第二十三届会议的建议，审议并通过了决定，批准俄罗斯联邦关于为《公约》不加禁止的目的获准使用捷尔任斯克“奥格尔斯泰克洛”开放式联合股份公司一化学武器生产设施（氢氰酸弹药装填）的请求（C-VI/DEC.8, 2001年5月17日）。

(e) 禁化武组织正式语文

大会根据执理会第二十四届会议的建议，审议并通过了关于禁化武组织正式语文的决定（C-VI/DEC.9, 2001年5月17日）。

(f) 《核查附件》第九部分 B 节的执行

大会根据执理会第二十四届会议的建议，将这一问题交还执理会，以便执理会向大会第七届会议提出建议。

(g) 经过审计的 2000 年财务报表

大会注意到外部审计员根据《财务条例》第 13.10 条提交执理会第二十四届会议并经执理会第十二次会议审议的禁化武组织和禁化武组织公积金截至 2000 年 12 月 31 日财务期经过审计的财务报表（C-VI/DG.2, 2001 年 4 月 4 日）。大会赞同执理会第十二次会议报告第 7 段所载的评论（EC-M-XII/3, 2001 年 5 月 4 日）。

(h) 2000 年内部监察活动总结报告

大会注意到，根据《禁化武组织财务条例》第 12.5 条，内部监察办公室编写的 2000 年内部监察活动总结报告已通过执理会第二十四届会议（EC-XXIV/DG.13, 2001 年 4 月 5 日）提交到大会。大会赞同载于 2001 年 5 月 4 日文件 EC-M-XII/3 第 6 段的执理会第十二次会议对上述内部监察办公室报告中的建议所作的评论。大会注意到根据执理会的请求提交给大会的关于秘书处内部控制措施的秘书处说明（C-VI/S.1, 2001 年 5 月 14 日）。

(i) 附表 3 化学品的转让

大会根据执理会第十二次会议的建议，审议并通过了关于附表 3 化学品转让的决定（C-VI/DEC.10, 2001 年 5 月 17 日）。

(j) 关于含附表 2A 和 2A* 化学品混合物宣布中低浓度阈值准则的建议

大会审议了关于含附表 2A 和 2A* 化学品混合物宣布中低浓度阈值准则的决定草案 (C-VI/DEC/CRP.15, 2001 年 5 月 15 日), 授权执理会在大会第七届会议之前尽快就此问题做出协商一致的决定。

13. 议程项目十二 — 执行理事会成员的选举

根据《公约》第八条第 23 款以及《大会议事规则》第 83 条, 以下 20 个缔约国当选为执理会成员, 从 2002 年 5 月 12 日开始, 任期两年:

非洲:	阿尔及利亚、贝宁、摩洛哥、南非
亚洲:	孟加拉国、伊朗伊斯兰共和国、巴基斯坦、斯里兰卡
东欧:	白俄罗斯、匈牙利、俄罗斯联邦
拉丁美洲和加勒比:	智利、哥伦比亚、巴拿马、秘鲁
西欧和其它地区:	比利时、加拿大、丹麦、葡萄牙、土耳其

14. 议程项目十三 — 执行理事会提交的下一个财务期的本组织方案和预算, 与该预算有关的所有项目, 以及其他预算上的事项

- 14.1 大会审议并通过了关于 2002 年方案和预算及工作周转基金的决定 (C-VI/DEC.17, 2001 年 5 月 19 日)。
- 14.2 大会认识到按照《公约》的规定今后几年中重大业务活动要有大幅度增加, 并申明愿为本组织全面实现《公约》的目标和宗旨确保提供充分的资源。大会还认为, 鉴于这种预期中的业务性工作, 需要集中努力制定并执行更为费用有效的程序和方法, 尤其在化学武器销毁核查方面。
- 14.3 大会根据《财务条例》第 3.8 条, 注意到 2003 年至 2005 年的中期计划草案 (EC-XXIV/CRP.1, 2001 年 1 月 24 日)。
- 14.4 大会审议并通过了决定, 不予分发 1999 年的现金盈余, 用以减少 2000 年度发生的现金赤字 (C-VI/DEC.18, 2001 年 5 月 19 日)。
- 14.5 大会审议并通过了决定, 批准用特别帐户的累积利息抵销 2001 年现金赤字 (C-VI/DEC.19, 2001 年 5 月 19 日)。

- 14.6 大会关切地注意到，经审计的财务报表指明的 2000 年预算赤字为 360 万欧元，秘书处估计 2001 年的预算赤字为 510 万欧元。
- 14.7 大会注意到秘书处的承诺，要在 2001 年预算的非业务性方案里争取至少节约出 430 万欧元以作抵销。大会鼓励秘书处，如有可能，争取达到其原来计划的 469.5 万欧元的节约水平（EC-M-XII/DG.2, 2001 年 4 月 17 日，及其 Corr.1, 2001 年 5 月 3 日）。
- 14.8 关于 2001 年可能出现的任何现金流动困难，大会注意到根据《禁化武组织财务条例》，面临某一财务周期中短期清偿能力问题时，有工作周转基金可供使用。
- 14.9 大会请执理会考虑行政和财务问题咨询机构的有关建议，继续就如何应对 2000 年度其余的预算赤字进行审议，以便提出适当的建议。
- 14.10 大会鼓励成员国为缓解本组织的财务困境并为推动核可工作方案的实施，考虑采取自愿的财务上的或其他方面的措施。

15. 议程项目十四 — 缔约国会费分摊比额表

- 15.1 大会审议并通过了关于 2002 年缔约国会费分摊比额表的决定(C-VI/DEC.20, 2001 年 5 月 19 日)。

分摊会费缴纳状况以及第四和第五条核查费用偿付状况

- 15.2 大会注意到 2001 年 5 月 11 日 C-VI/DG.5 所载的总干事关于截至 2001 年 4 月 30 日分摊会费缴纳状况以及《公约》第四或第五条核查费用偿付状况的报告。大会注意到，截至 2001 年 5 月 8 日，《公约》第八条第 8 款的规定已适用于 31 个缔约国。

16. 议程项目十五 — 促进化学活动领域的和平目的国际合作

大会将此问题交给执理会进一步审议，希望由执理会向大会第七届会议提交一项提案，供其审议和核准。

17. 议程项目十六 — 确保《公约》的普遍性

- 17.1 大会注意到总干事就实施大会第五届会议确保《公约》普遍性的建议所提出的报告（C-VI/DG.7, 2001 年 5 月 15 日）。
- 17.2 大会审议并通过了关于确保《公约》普遍性的建议(C-VI/DEC.11, 2001 年 5 月 17 日)。

18. 议程项目十七 — 附属机构的报告

全体委员会

- 18.1 大会注意到全体委员会根据总务委员会的建议对大会转交给它的议题进行审议的结果报告(C-VI/CoW.1, 2001年5月19日), 并采取了必要的适当行动。

总务委员会

- 18.2 大会注意到总务委员会的各项报告, 并采取了必要的适当行动。

保密委员会

- 18.3 大会注意到保密委员会特别会议的报告(CC-V/1, 2001年1月31日)。召开特别会议是为了审议执理会第十八届会议交给它的问题。大会注意到执理会将进一步审议报告中提出的问题。大会还注意到保密委员会主席对于因预算原因而无法举行委员会年度会议所表示的遗憾。

全权证书委员会

- 18.4 全权证书委员会的报告(C-VI/4, 2001年5月18日)由委员会主席保加利亚大使卡门·韦利奇科夫提交。主席口头报告, 全权证书委员会会议结束之后, 收到了喀麦隆、意大利、尼泊尔、摩尔多瓦共和国以及也门代表的正式全权证书。大会注意到这一补充情况, 核可了报告。大会还指出了未能及时递交其代表全权证书的成员国数目, 促请在下一届会议时遵守《大会议事规则》第26条的规定。按照这一条规则, 总干事收到全权证书的时间应最好在有关会议之前一周。

19. 议程项目十八 — 保密委员会的选举

按照《公约》《保密附件》第23款以及C-I/DEC.13所载的《禁化武组织保密政策》第九、2部分第1款, 大会选举了解决保密争端委员会(“保密委员会”)的下述20名成员, 任期两年:

非洲: 赛义德·阿库达德博士(摩洛哥)、穆罕默德·穆赫塔尔·德里迪先生(阿尔及利亚)、洛兰·洛特博士(南非)、塞缪尔·埃科多比·奥福迪尔博士(尼日利亚);

亚洲: 浅田正彦教授(日本)、陈凯先生(中国)、贾姆希德·蒙塔兹教授(伊朗伊斯兰共和国)、R·V·斯瓦米博士(印度);

东欧: 雅罗斯拉夫·菲德勒博士(捷克共和国)、尤里·马拉霍夫斯基先生(俄罗斯联邦)、佐尔坦·佩采先生(匈牙利)、安卡·维尚女士(罗马尼亚);

拉丁美洲和加勒比： 安娜·玛利亚·切里尼女士（阿根廷）、赫苏斯·奎维利亚斯·多明格斯先生（古巴）、何塞·卢斯·冈萨雷斯·查韦斯教授（墨西哥）、卡米洛·萨纽埃萨·贝萨尼亚先生（智利）；

西欧和其他地区组： 卡尔·F·约尔达博士（美国）、E.P.J. 梅耶尔博士教授（荷兰）、迪特尔·C·乌姆巴赫博士教授（德国）、伊格纳齐奥·比尼奥特博士（西班牙）。

20. 议程项目十九 — 任何其他事项

禁化武组织特权与豁免协定

20.1 大会批准由执理会审议并核可分别为禁化武组织与奥地利、白俄罗斯、菲律宾之间的三项特权与豁免协定草案（C-VI/DEC.12, C-VI/DEC.13, 和 C-VI/DEC.14, 日期均为 2001 年 5 月 17 日）。

与国际组织的合作

20.2 大会审议并通过了关于与国际组织的合作的决定（C-VI/DEC.15, 2001 年 5 月 17 日）。

21. 议程项目二十 — 缔约国大会下一届常会的日期和持续时间

21.1 大会审议并通过了关于大会例常届会的时间的决定（C-VI/DEC.16, 2001 年 5 月 19 日）。

21.2 大会建议执理会在其一届会议上设立一个不限成员的工作组, 以便在秘书处的配合下开始为根据《公约》第八条第 22 款召开的审查大会进行筹备。

22. 议程项目二十一 — 通过缔约国大会报告

大会审议并通过了第六届会议的报告。

23. 议程项目二十二 — 闭幕

主席于 2001 年 5 月 19 日 18 时 15 分宣布第六届会议闭幕。